

# GERMANOSLAVICA

Zeitschrift für germano-slawische Studien  
gegründet 1931, erneuert 1994

Jahrgang 20 (2009) Heft 1

Im Auftrag des Slawischen Instituts  
der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik  
herausgegeben von

Václav BOK  
und  
Siegfried ULBRECHT

Redaktionskollegium:

Hermann BIEDER (Salzburg), Vlastimil BROM (Brno),  
Matthias FREISE (Göttingen), Peter DREWS (Freiburg i. Br.),  
Ludger UDOLPH (Dresden), Gabriela VESELÁ (Praha)

Redaktion:

Helena ULBRECHTOVÁ-FILIPOVÁ  
Lenka VODRÁŽKOVÁ-POKORNÁ

Erscheint im Verlag Euroslavica

Anschrift der Redaktion:

Germanoslavica, Slovanský ústav AV ČR, v. v. i.  
Valentinská 1, 110 00 Praha 1  
Česká republika  
E-Mail: [germanoslavica@slu.cas.cz](mailto:germanoslavica@slu.cas.cz)

Vertrieb im Inland: Euroslavica – distribuce publikací  
110 00 Praha 1, Valentinská 1

Vertrieb im Ausland:  
Kubon & Sagner, P. O. Box, D-80328 München, [postmaster@kubon-sagner.de](mailto:postmaster@kubon-sagner.de)  
Tel. ++498954218114

und Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., CZ-110 00 Praha 1, Valentinská 1

**ISSN 1210-9029**

© Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., 2009



# INHALT

## Josef Mühlberger (1903 – 1985)

Editorial .....	3
Gedichte über Josef Mühlberger .....	5
Friedhelm R ö t t g e r: „Mich weht kalt die Zukunft an“ .....	11
Tina S t r o h e k e r: Die Mühlberger-Tage in Eislingen. Skizzen über den Alltag von Literatur und Leben .....	21
Susanne L a n g e - G r e v e: Böhmen, „das unruhige Herz Europas, hat mich zum Grenzgänger gemacht, aber auch zum Grenzüberschreiter“ .....	25
Steffen H ö h n e: Josef Mühlbergers (1928-1931) ‘ <i>Witiko</i> ’ im Kontext böhmischer Ausgleichsversuche .....	39
Elke M e h n e r t: Mühlberger als Literaturhistoriker .....	61
Hans Dieter Z i m m e r m a n n: „Es ist mehr von einem selbst darin, als man sonst zu sagen wagt“. Josef Mühlberger über Franz Kafka .....	69
Vladimír W o l f - L u d ě k J i r á s e k: Dr. Josef Mühlberger und Trautenau .....	81
Tina S t r o h e k e r: Gedanken zur Liebe im Werk von Josef Mühlberger .....	87
Lukáš M o t y č k a: „Gier, Lust und Andacht“ Das Erotik-Konzept Josef Mühlbergers .....	105
Wolfgang P o p p: Josef Mühlberger: ‘Die Knaben und der Fluß’, Josef Holub: ‘Der rote Nepomuk’: zwei Erzählungen um Jungenfreundschaften .....	125
José F. A. O l i v e r: Die Knaben und der Fluss – Eine vernarbte Zärtlichkeit. Partitur eines Vortrages anlässlich der 7. Mühlberger-Tage in Eislingen am 24. April 2007 .....	135
<i>Verzeichnis der Mitarbeiter</i> .....	150

GERMANOSLAVICA  
Zeitschrift für germano-slawische Studien

Vydává Slovanský ústav AV ČR, v. v. i.,  
v nakladatelství Euroslavica

Vedou Václav Bok a Siegfried Ulbrecht s redakčním kruhem  
Valentinská 1, 110 00 Praha 1  
Česká republika

**ISSN 1210-9029**